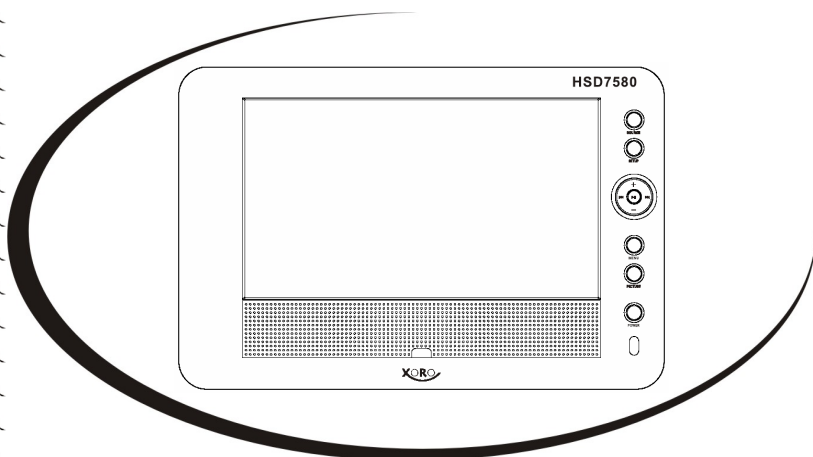


FREE TO CHOOSE INNOVATIONS

# XORO®

## HSD 7580

x x x  
x x x  
x x x  
x x x  
x x x  
x x x  
x x x  
x x x  
x x x  
x x x  
x x x  
x x x  
x x x  
x x x  
x x x  
x x x  
x x x  
x x x  
x x x  
x x x



## Errata / Correction

OPERATION MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'EMPLOI  
MANUAL DE OPERACIÓN

J

L

J

L



# BATTERIE



Der HSD 7580 enthält eine wiederaufladbare Batterie, die in dem Player integriert ist.

1. Zum Laden der Batterie schließen Sie das Netzstromkabel (AC/DC) an den Netzstromeingang auf der rechten Seite des Players (DC IN) an. Stecken Sie dann das Netzstromkabel in die Steckdose.
2. Die mitgelieferten Batterien können bis zu 300 Mal aufgeladen werden. Es dauert ca. 4 bis 5 Stunden, bis die Batterien aufgeladen sind. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED Anzeige auf je nach Status auf (siehe Beschreibung auf der nächsten Seite)
3. Eine vollständig aufgeladene Batterie kann das Gerät bis zu 2,5 Stunden mit Strom versorgen. Der Energieverbrauch ist dabei abhängig von Bildschirmhelligkeit, Lautstärke etc.
4. Falls Sie die Batterie aufladen möchten, während der DVD-Player eingeschaltet ist, verlängert sich die Ladezeit auf ca. 8 bis 10 Stunden.
5. Laden Sie die Batterien erst auf, wenn sie leer sind, um die Lebensdauer zu erhöhen.
6. Öffnen Sie niemals den portablen DVD-Player, um an die Batterieeinheit zu gelangen.
7. Die Batterie darf niemals kurzschließen.
8. Batterie darf nicht geöffnet werden.
9. Batterie/Player nie ins Feuer werfen, nicht erhitzen und nicht ins Wasser werfen.
10. Das Gerät darf nicht in Kontakt mit aggressiven Gasen kommen. Wenn diese Bedingungen nicht eingehalten werden, kann es zur Korrosion der metallischen Teile und damit zum Austritt von Batterieflüssigkeit kommen.
11. Lagern Sie das Gerät (kurzzeitig) bei einer Temperatur zwischen 20°C und +45°C und Feuchtigkeit (bei kurzer Lagerung) von maximal 85%.
12. Bei Lagerung über einen längeren Zeitraum (> 2 Jahre) achten Sie auf die Temperatur +10°C bis +35°C. Eine längere Lagerdauer kann zum Entladen der Batterien führen.
13. Nach längerer Lagedauer kann es vorkommen, dass die Ladeleistung der Batterien zunächst gemindert ist. Durch mehrfaches Ent- und Aufladen erlangen die Batterien aber wieder ihre ursprüngliche Leistung.
14. Wenn die Batterie für länger als 1 Jahr gelagert wird, sollte sie mindestens einmal pro Jahr aufgeladen werden, um ein vollständiges Entladen, Korrosion und den Austritt von Batterieflüssigkeit zu vermeiden.



## LED Status Anzeige

Deutsch

### LED Status-Anzeige

<b>Grün</b>	Gerät ist aus und Batterie wird geladen
<b>Orange</b>	Gerät ist an und Batterie wird geladen
<b>Rot</b>	Gerät ist an und Batterie wird nicht geladen bzw. ist schon vollständig aufgeladen
<b>Aus</b>	Gerät ist aus und Batterie wird nicht geladen bzw. ist schon vollständig geladen

### Autoadapter

1. Bitte verwenden Sie ausschließlich den originalen Fahrzeugadapter.
2. Der 9 V Zigarettenanzünderadapter wird für Fahrzeuge verwendet, die eine 12 V Stromversorgung mit negativer Erdung haben.
3. Falls der Zigarettenanzünder oder der Zigarettenanzünderadapter verschmutzt ist, wird der Anschluss durch das schlechte Leiten des elektrischen Stroms heiß. Achten Sie auf saubere Kontakte am Zigarettenanzünderadapter und auf einem sauberen und nicht korrodierten Zigarettenanzünder.
4. Der Fahrzeugführer darf nie während der Fahrt am Gerät hantieren und keine Videos auf dem Player anschauen.
5. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an dem Zigarettenanzünder angeschlossen. Wenn Sie das Auto verlassen, entfernen Sie die Verbindungen zu dem Zigarettenanzünder.
6. Nach dem Gebrauch den Zigarettenanzünderadapter entfernen.
7. Verwenden Sie den mitgelieferten Zigarettenanzünderadapter nicht mit anderen Geräten.

#### *Hinweise:*

- **Das Gerät wird über den Zigarettenanzünder und dem Autoadapter nicht geladen.**
- **Mit dem Zigarettenanzünder und dem Autoadapter können Sie nur abspielen, ohne die Batterie zu entladen.**

### AV-Kabel

Wenn Sie den AV Ausgang benutzen möchten, benötigen Sie ein spezielles AV Kabel. Dieses können Sie bei dem MAS / Xoro Support erwerben.



# Corrections

## Car Adapter

1. This device may only be used with the original vehicle adapter, as a different adapter can damage the device.
2. The original vehicle adapter may only be used for this device. Do not use it for other equipment.
3. While you are driving the vehicle it is forbidden to adjust the device or watch videos and CDs.
4. Please ensure that the device is firmly installed and cannot fall inside the vehicle in the case of an accident.
5. If the cigarette lighter is dirty, poor conductivity will make the connection hot. Please ensure that the adapter is only inserted into a clean cigarette lighter connection.
6. After use the 9 V adapter should be removed from the device and from the cigarette lighter socket.
7. Disconnect the battery before using the car adapter.

### Notes:

- **The battery can not load by the car vehicle adapter.**
- **Please disconnect the device from the car adapter after using.**

## LED Status Light Indication

The LED shows different colours, depends on the status of the device and the battery.

<b>Green</b>	Device is off and battery is loading
<b>Orange</b>	Device is on and battery is loading
<b>Red</b>	Device is on and battery is fully loaded
<b>Off</b>	Device is off and the battery is fully loaded

## AV Video Output

For using the AV Output you need a special cable which is not part of the accessories and only order by our Support. Please contact our support for buying the AV cable.



# Corrections

## Adaptateur allume-cigare

1. Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec l'adaptateur allume-cigare fourni. Un autre adaptateur pourrait l'endommager.
2. L'adaptateur allume-cigare fourni ne doit être utilisé qu'avec cet appareil.
3. Il est fortement déconseillé de manipuler l'appareil ou de visionner des vidéos pendant que vous conduisez.
4. Vérifier que l'appareil est fermement installé et ne risque pas d'être éjecté en cas d'accident.
5. Si l'allume-cigare de votre véhicule est sale, la faible conductivité risque d'entraîner une surchauffe. Veillez à ce que l'adaptateur ne soit utilisé qu'avec un allume-cigare propre.
6. Si vous n'utilisez pas l'adaptateur, nous vous conseillons de le débrancher de l'allume-cigare et de l'appareil.
7. Déconnecter la batterie avant d'utiliser l'adaptateur allume-cigare.

Notes :

- **La batterie ne peut pas être rechargée par l'adaptateur allume-cigare.**
- **Ne pas oublier de débrancher l'appareil de l'adaptateur après utilisation.**

Français

## Indications LED

La diode LED peut être de différentes couleurs en fonction du statut de l'appareil et de la batterie.

**Vert**

L'appareil est éteint et la batterie en cours de chargement.

**Orange**

L'appareil est allumé et la batterie en cours de chargement.

**Rouge**

L'appareil est allumé et la batterie complètement chargée.

**Éteint**

L'appareil est éteint et la batterie complètement chargée.

## Sortie vidéo AV

Pour utiliser la sortie AV, vous avez besoin d'un câble spécial ne faisant pas partie des accessoires d'origine. Si vous souhaitez en commander un, merci contacter notre service après-vente.